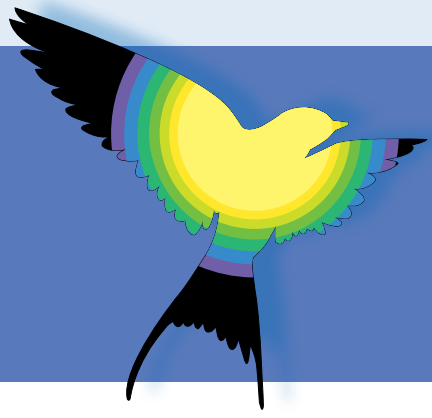




مع العدد  
ملحق  
فلسطين



الاحد 26 يوليو/ تموز 2020 م 5 ذو الحجة 1441 هـ □ العدد 2155 السنة السادسة



# العربي الجديد

www.alaraby.co.uk

Sunday 26 July 2020

يومية سياسية شاملة تصدر من لندن

في العدد

02 | **التخطيط السعودي**  
يعقد مفاوضات  
ال«ريتز» اليمنية

05



السودان: تجدد  
المهنيين خارج  
قوة إعلان الحرية  
والثبير

13 | **العدالة الانتقالية**  
رجال امن فوق القانون  
التونسي



21 | **«خيانة» الصحافي**  
الروسي: هكذا  
يرشخ القمع

26 | **الروسية**



نساء دخلت  
التاريخ بصمت:  
الموسيقى في  
وجه آخر

28 | **الرياضة**



خطر استئناف  
الدوري المصري:  
كورونا يتفشى في  
الأندية

## أفكار أميركية لوقف حرب ليبيا

■ قبائل ليبية ترفع  
دعوات ضد مطالبين  
بالتدخل المصري  
التفاصيل صفحة 3.2

■ من بنود الخطة  
دخول قوات الوفاق  
سرت سلمياً والتعهد  
بعدم التقدم بعدها

■ العرض يشتمل  
انسحاب مليشيات حفتر  
إلى اجديا بعيداً عن  
«الهلاك النفطي»

■ اقتراح يتضمن إخلاء  
الحقول والموانئ  
النفطية وتسليمها إلى  
قوات أوروبية



سياسة

### اللاذقية... معقل الأسد يتغير

لا تشبه اللاذقية ما كانت عليه في السابق: وجوه المدنيين هناك متعبة، شوارعها ومقاهيها وشواطئها شبه فارغة. صحيح أن المدينة لم تشهد أي نوع من أنواع العمليات العسكرية، إلا أن معقل النظام والاسد تغيرت معالمه.

7.6



## كورونا الشمال السوري حرب أخري

خطورة تفشي كورونا في الشمال السوري، توازي رعب الحرب. ملايين السوريين هناك لا يملكون إلا خمسة مراكز حجر صحي، ومختبراً واحداً لنتائج التحاليل.

19.18

ظروف التباعد الاجتماعي مستحيلة في مخيمات المهجرين (محمد حج فحور/فرانس برس)

#معاً\_نعزل\_كورونا



معاً  
نعزل كورونا

العربي الجديد

























### اهدافاً لثنا

تقف هذه الزاوية عند مترجمي الأدب العربي إلى اللغات العالمية المختلفة، ما هي مشاغلهم واسألهم وحكاية صداقتهم مع اللغة العربية. «يمكن للقارئ الإيراني أن يربن نفسه في رواية كاتب عراقي أو كويتي أو فلسطيني أكثر من أي رواية غربية»، يقول المترجم محمد حزبايي زاده

#### ظهران .العربي الجديد

■ متى وكيف بدأت علاقتك باللغة العربية؟
ولدت في عائلة عربية وترعرت في مجتمع عربي، لذلك كنت قريباً من اللغة العربية. ثم دخلت المدرسة، وبما أنّ اللغة الرسمية والسائدة في النظام التعليمي هي اللغة الفارسية؛ لم تتوفّر لي فرصة تتلمّ القراءة والكتابة باللغة الأمّ. سنحت لي فرصة صغيرة عبر تعلّم الفرائض أن أطلع على جماليات اللغة العربية الفصحى. كانها ومضات تكشف لي ما ينتظرنني خلف هذه اللغة. ودخلت الثانوية وحصلت على فرصة للتعرّف على اللغة العربية عن طريق مادة العربية، ثم حان دور الجامعة، وكانت أفضل فرصة بالنسبة إليّ حينها، والنسب يعود إلى وفرة الكتب العربية. كتب أدبية وفكرية وأيضاً مجلات. حين عملت كصحافي، دخلت تجربة أول ترجمة،

### بطاقة



العربي؟
مؤيد محمد حزبايي زاده لعائلة عربية فني قرينة «الرحيمانية» من ضواحي مدينة «المحرقة» عام 1967. درس في جامعتي مشهد وظهران وعمل في الصحافة، قبل أن ينتقل إلى الترجمة من العربية إلى الفارسية، حيث ترجم روايات: «حيث تركنا الجسر» لعبد الرحمت ميفه، و«البيّنة» و«سواقبي القلوب» لأنعام كجه جي، و«العطر الفرنسي» و«صائد اليرقات» لأمير تاج السر، و«يا مريم» لسنان أنطون، ومما يسعد له قرينة: «مقلت بالأم الكتب» لسعد محمد رحيم.

### معرض



مقطع من عمل فني تركيب للفنان (الكاتب موزور)

### الأدب العربي هو الأقرب للقارئ الإيراني

# محمد حزبايي زاده



محمد حزبايي زاده

والتي تستصدر عن قريب. قبل أيام، أكملت ترجمة رواية «فهبوس» لسنان أنطون ورواية «النوم في حقل الكرز» للمغربي العراقي أزهري جرجيس.

■ ما العبات التي تواجهكم مترجم من اللغة العربية؟

لا تواجه مشكلة خاصة كمترجم من الأدب العربي. توجد صعوبات، لكنها تشمل كل من يعمل في هذا المجال لقد تغيرت النظرة بالنسبة إلى الأدب العربي وتحسنت أوضاع الترجمة وطابعها نسبيًا. لدى أكبر دور النشر في إيران الآن قوائم للكتب العربية التي تشمل اهتمامها.

رغم أنّ الحصة الكبرى ذهبت إلى الأسماء اللاحقة، ولكني أرى مجالاً متاحاً أفضل من السابق بكثير. يعود الفضل للمترجمين واختياراتهم ومستوى عملهم. فمع دخول كل اسم جديد تتغير النظرة إلى الأدب العربي المعاصر.

■ نلاحظ أن الاهتمام يقتصر على ترجمة الأدب

ياقر آل مهدي، يباه بكتب للمفكر المغربي محمد عابد الجابري لكن بشكل عام هناك أزمة في ترجمة الكتب المعرفية والفكرية في المجتمع الإيراني، ويعود سببها إلى عدم إقبال الناس عليها. وقد يكون السبب أعمال المفكرين أن يقدّمهم المترجم عبر طرح أفكارهم بصورة ملخّصة كمقتالات أو مختارات فكرية، ثمّ في الخطوة الثانية تُترجم أعمالهم لكن بصورة عامة الاهتمام بترجمة الكتب الفكرية والمعرفية الأثنية من العالم العربي لا يُقاس مع الترجمات

■ هل هناك تعاون بينك وبين مؤسسات في العالم العربي، أو بين أفراد وما شكل التعاون الذي تتطلع إليه؟
لا يوجد أيّ تعاون، وكلّ ما في الأمر مبنينّ على اختياريّاتي وتواصلني مع الكتاب مباشرة، وهناك أسماء تتكرر، وتعاون، أو على الأقل فتح أبواب للمشاركة في معارض الكتب والسندوات للتعرف

بشكل مباشر على آخر ما يصدر باللغة العربية.

■ ما هي المزايا الأساسية للأدب العربي ولماذا من المهم أن يصل إلى العالم؟
هنا أحب أن أنقل تجربة شخصية قد تساعد في الإجابة؛ حين قدّمت ترجمة رواية «العطر الفرنسي» و«صائد اليرقات» لدان نشر «هيرمنده»، سألني مدير الدار: هل أنت كاتب الرواية أم مترجمها؟ سألته عن سبب توجيه مثل هذا السؤال، فأجابني: كأنّ الأحداث والشخصيات حدثت وتعيش في هذا المكان؛ وهذا يعني أنّ هناك وجوه تشابه أكثر بكثير من شمال أوروبا وأمريكا الشمالية. يمكن للقارئ الإيراني أن يرى نفسه في رواية كاتب عراقي أو كويتي أو فلسطيني.

■ هل هناك تعاون بينك وبين مؤسسات في العالم العربي، أو بين أفراد وما شكل التعاون الذي تتطلع إليه؟

لا يوجد أيّ تعاون، وكلّ ما في الأمر مبنينّ على اختياريّاتي وتواصلني مع الكتاب مباشرة، وهناك أسماء تتكرر، وتعاون، أو على الأقل فتح أبواب للمشاركة في معارض الكتب والسندوات للتعرف

### اطلالة

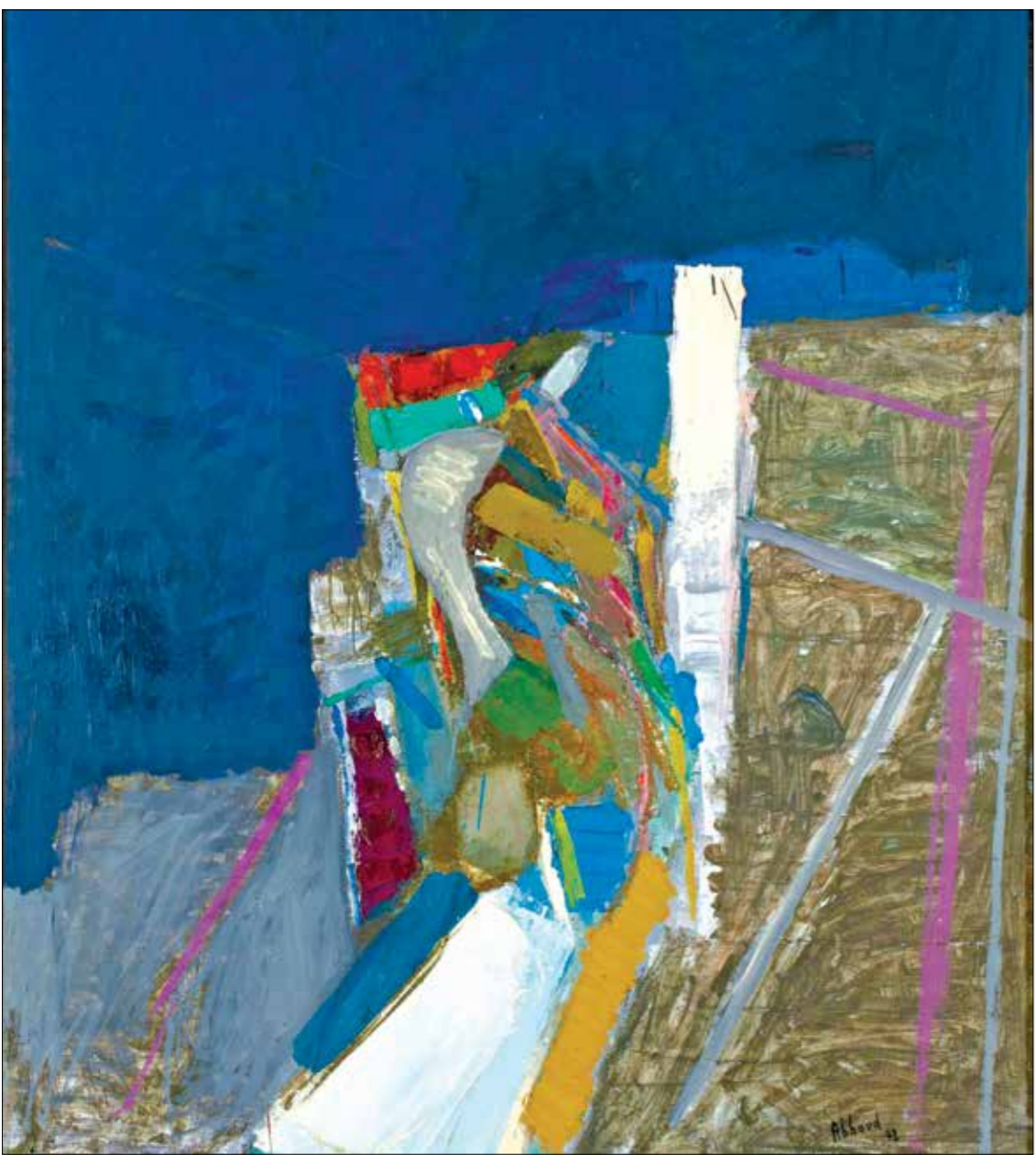
### ترجمة وليست ميزانا

# الفن والحياة الشخصية

بالطبع سير بيتنها «أيام طه حسين» «سبعينيّات ميخائيل نجيم»، لكنّ عدد من رسائل جبران وماري هاسكلي والأخرين في حياة جبران إلى تجديد قراءة جبران وتجديد السجال حولها، لكن، عدا ذلك، لم تشهد الثقافة العربية والبيافة والمثال الخاص.

في كلام طه حسين عن فقدان بصره وعن تجربته في الأثر ما يزيح، قليلاً أو كثيراً، عن هذا المثال، لكن بشكل عام لا نكاد نعرف شيئاً عن دخائل وتفصيل حياة الكثيرين الآخرين. استطاع توفيق صايغ أن يحصل على تفاصيل مؤثقة من حياة جبران خليل جبران، الأمر الذي جعل جبران مجدداً، جبران الحى والعائش، أمام أسئلة أخرى، بعضها تطرق إلى أدبه وأسقط عليه تفسيرات جديدة. هذه التجربة التي اتاحتها إقامة جبران الأميركية فريدة في ذاتها، ولا أظن أن لها موازياً آخر في الحياة الأدبية العربية الراهنة.

■ **من حق الأخرين أن يوازنوا بين حياة الفنان وبين فنّه**



شافى عيود، زيت على قماش، 100 × 81 سم

### شذرات



فون نجوين جيباب) وقدم منه سلسلة أصبحت علامة في تاريخ الفن الإيطالي الحديث ومدرسة الفن الفقير. وكان أول كوخ صنعه من هذه السلسلة عام 1968، يتألف من هيكل فولاذي نصف كروي مغطى بكتل من الطين مخلّقة بالبالاستيك، وكتب عليه ترجمة إيطالية من عبارة للحنرال جياب يقول فيها: «إنّا كتّل العدو قوّاته فقد الأرض، إنّا فرقيها، فقد القوّة».

ما جذبه إلى هذا الاقتباس متعلّق بالفلسفة الشرقية أكثر مما يتعلّق بالاستراتيجية العسكرية. كما أنّ الإشارة إلى حرب فيتنام كانت تعني إثارة أسئلة حول الكيفية التي نعيش فيها على هذا الكوكب، وقد بنى الفنان لنفسه كوخه الشخصي من «الفن الفقير»، لأنّ هذه الحركة تعلّقت بالموقف السياسي والثقافي بقدر ما ارتبطت باستخدامها للمواد البسيطة.

أما تجهيزه الذي أطلق عليه «ما العمل»، فضاء استجابية للحماس الذي الهبته ثورة ايار/ مايو 1968 في أوروبا كلها، بل والعالم يتكوّن التجهيز من حوض المنوم مستطيل مغطىين، هو في الأصل إناء يُستخدم لطهي السمك، مملوء بشمع العسل الأصفر وأغلاء علامة نيون زرقاء فاتحة مكتوب عليها «ما العمل».

■ **النص الكامل على الموقع الإلكتروني**

كثيرون ذلك إلى تقليد عربي بوصي بالثقافة على حياة الأشخاص، وقد يرد هؤلاء ذلك إلى الإسلام. لكن قراء الفخر لا يصطدمون بهذه الثقبة. «الآغاني» مثلاً سيتر كاملة بكل تضاعفها وانحرافاتها عن السائد والتقليد. يكفي أن نقرا، على سبيل المثال، سيرة بشار بن برد، في «الآغاني» لنجد أن حياته يادية بكل ملامساتها، بدءاً من شكله الجسماني مروراً بثقافته وتجليده وفجوره.

لن تكون سيرة أبي نواس شيئاً آخر. هذه السير في تقاطعها واتصالها ببعضها بعضاً تقدّم سيرة جامعة لتفكي عصر كامل. لا يسكت «الآغاني» عن زندقة وفجور أحد، ويُخجل إلى قارى ذلك أنه يعينه بصورة ما على قراءة الشعراء والدخول إلى عوالمهم.

(شاعر وروائي من لبنان)

الدولة ليست كياناً يمكن إسقاطه بثورة، ولكنها حالة، او علاقة معينة بين البشر، او شكل للسلوات الانساني يمكن ان نسقطها بفقد علاقات اخرن، واتجاه سلوكيات مختلفة.

■ **غوستاف لانداور** . «الثورة»

كان يفهم إياه الآن أكثر مما يخافه، ولذلك فإنه، كان يحس في اعماقه انه قادر على مناقشته وبصبيية احياناً. كان يصرخ في لحظة ما ان نقاهه العنيد يتحاور مع نقاه ابيه العنيد . مما يتيح فرصة لمناطحة شريفة بين اب وابنه. ولكنها بين اب نظيف تعجبه جراه ابنه وابن جريء معجب بنظامه ابيه.

■ **ممدوح عدوان** . من رواية «اعدالي»

إن الانسان حين يفشّر تصرّفات الناس يصدّمها او يصعّرها وفقاً لعلاقتها بمشاعره واهوائه، اما هي في ذاتها فليست ضحمة ولا ضليلة، ولكنها متناسبة مع منطفء الظروف، مجردة من اب اعتبار.

■ **توفيق الحكيم** . «الرباط المقدّس»

تتبع مبررات الفاض السياسي من عدم الاستقرار الخارجي والداخلي، من حالة الازمة الكامنة بين الامم وداخل كل امة. دائما ما يكون العيدا السياسي ارقوس مما تتطلبه الوضاع القائمة، وذلك مقارنة بالمعبد الاجتماعي. والنتيجة هي تفرزم مستمر للعفوية الاجتماعية.

■ **كولين وارد** . «الاسلطوية»، ترجمة، مروة عبد السلام





##### تقرير

**تشهد الجولة الاخيرة من منافسات «البريميرليغ» معركة حامية بين الاندية المتنافسة على المقاعد المؤهلة إلى دوري أبطال أوروبا وبطولة الدوري الاوروبي، وخصوصا المعركة الثلاثية بين مانشستر يونايتد، تشيلسي وليستر سيتي، فمت سيحسم الامور بعد نهاية الـ90 دقيقة**

# مشارك «البريميرليغ»

##### رياض الترق

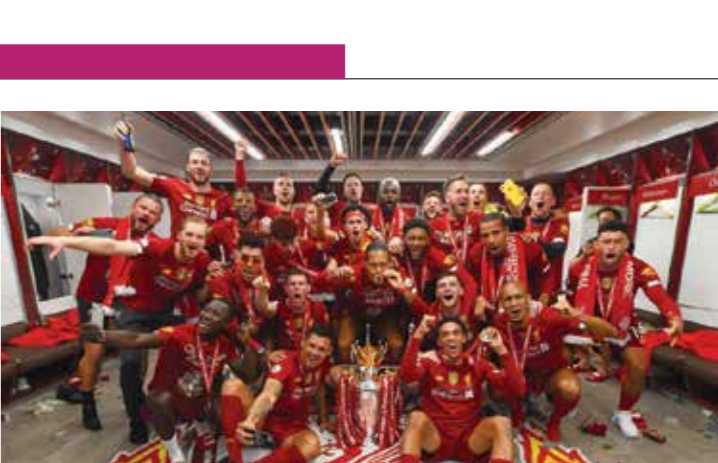
إنه اليوم الأخير من منافسات «البريميرليغ» لموسم 2019-2020، اليوم الأخير الذي لن يكون

عاديا أو بدون منافسة شرسة، ذلك بسبب عدم حسم المتاهلين إلى المقاعد الأوروبية. ففي وقت تاهل ليفربول كونه بطل الدوري هذا الموسم ووصيفة مانشستر سيتي إلى دوري أبطال أوروبا، لم تحسم أي بطاقة أخرى من المراكز الثالث حتى السادس.

##### ليفربول و«سيتي» خارج السرب

يخوض كل من ليفربول وبتل الدوري الإنكليزي وتمتصنر مانشستر برصيد 96 نقطة مباراة وتحصيل مانشستر ضد فريق نيوكاسل يونايتد الضامن بقااه في «البريميرليغ» الموسم المقبل. وسبحاول فريق «الريدز» بقيادة مدربه الألماني يورغن كلوب إنهاء الموسم بعدة انتصارات قياسية في تاريخ النادي (32 فوزًا) وجمع 99 نقطة لم يسبق أن جمعها أبدا.

في المقابل يخوض فريق مانشستر سيتي مباراة لا فائدة منها أيضا ضد فريق نورويتش الهابط إلى مصاف اندية الدرجة



## الموسم الجديد في 12 سبتمبر

اعلنت رابطة الدوري الإنكليزي الممتاز لكرة القدم ان الموسم 2020-2021 سيبدأ في 12يلول/سبتمبر وينتهي في 23 ايار/مايو المقبلين. وستحظن معظم الاندية باسارتحة لمدة سبعة اسابيع بين نهاية الموسم الحالي الذي يختتم اليوموءء الموسم الجديد. وقد لا تتعدى اجازة مالسنر ستيني و تشلسي ومانشستر يونايتد وولفرهامبتون لثلاثة اسابيع فقط إذا حصلت تقدمها في دوري أبطال اوربوا او الدوري الاوروبي في شهر آب/اغسطس.



«الهبوط» إلى الدرجة الإنكليزية الأولى، المعاشر) من سباق التاهل إلى بطولة الدوري الأوروبي بسبب فارق النقاط عن المركزين السادس والسابع، والذي لا يمكن تعويضه في مباراة واحدة فقط.

##### معركة النفس الاخير

تبرز معركة أخرى في اليوم الأخير من منافسات «البريميرليغ» وهي معركة

استون فيلا بفارق الاهداف المسجلة على وانفورد ويحتل المركز الـ16، بينما يحتل وانفورد المركز الـ18، ويملك الفرعان الغريغان المباراتين ولا يتغير شيء في جدول الترتيب. هو باختصار يوم الفرصة الاخيرة لسبعة اندية تتنافس على مقاعد متوقفي الامور على حالها ويسقط عنها فريق وانفورد إلى الدرجة الأولى ويبقى فريق استون فيلا. ومن المتوقع انه وفقا

لمنتاحن الغريقين والمخافسين اللذين سيواجههما في الجولة الاخيرة، أن يخسر الفرعان المباراتين ولا يتغير شيء في جدول الترتيب. هو باختصار يوم الفرصة الاخيرة لسبعة اندية تتنافس على مقاعد مؤهلة إلى البطولات الأوروبية ومقعد ضمن البقاء مع اندية الدرجة الممتازة في موسم 2020-2021.



فمة «يونايتد» وليستر هي الجولمة الكبيرة (getty)

##### صورة في خبر

## خافي غراسيا يقترب من فالنسيا

كشفت تقارير اخبارية أن فريق فالنسيا يقترب من إبرام التعاقد مع خافي غراسيا كمدرب جديد «للخفافيش» انطلاقاً من الموسم المقبل. وعقد مسؤولو الفريق اجتماعات مع وكيل أعمال المدرب. خلال الساعات الماضية يمكن أن تسفر عن إعلانه مدرباً جديداً وفقاً لما كشفه موقع (سوربيدورتي) الرياضي الفالنسي. وكان خافي غراسيا مدرباً لفريق وانفورد الإنكليزي في موسم 2018-2019، وقبله تولي مسؤولية تدريب اندية روبن كازان الروسي وأوليمبيكوس فولو وكيركيرا في اليونان، ومالاغا وأوساسونا والبريا على صعيد الكرة الإسبانية.



## على هامش الحدث

### فرانك دي بوير يرحل عن تدريب اتلانتا يونايتد اميركبي

رحل المدرب الهولندي فرانك دي بوير عن تدريب فريق اتلانتا يونايتد. وذلك بعد توصله إلى اتفاق مع إدارة النادي على إنهاء العقد المبرم بينهما منذ 23 كانون الأول/ديسمبر عام 2018. وصرح رئيس النادي، دارين ايلس «باسم اتلانتا يونايتد، أريد توجيه الشكر لفرانك على التزامه ودوره القيادي مع الفريق. بعد مناقشة الأمر مع فرانك، تم اتخاذ الأمر بشكل متبادل. بعد الفوز بلقبين في أول موسم له بالصب، سيكون دائماً جزءاً من تاريخ النادي، وتمتلي له الأفضل في المستقبل». وكان دي بوير تولي مسؤولية فريق اتلانتا يونايتد خلفاً لالرجنطيني خيرانو «تاتا» مارتيño، الذي وافق على تولي قيادة منتخب المكسيك الأول بعد التتويج بلقب الدوري اميركبي مع الفريق. وحل اتلانتا وصيفاً في عام 2019 بدوري القسم الشرقي، وتوج معه بمسابقتهن للكاس. لكن تعرّضه للخسارة في ثلاث مباريات بالكأس التمهيدية التي تمهد للدوري سرّعت برحيله.

### عودة الحارس البرازيلي تيغو سواريس إلى إسبانيا

أعلن فريق أونيون أفريكا سيوتي، الذي يشارك في الدرجة الثانية الإسبانية لكرة قدم الصالات رسمياً عن توصله إلى اتفاق ضم الحارس البرازيلي المخضرم تياغو سواريس لمدة موسم، ويذكر سينشرك الحارس لعام إضافي في إسبانيا. ويهذا القرار، أعلن النادي الإسباني عن أولى صفقاته للموسم الجديد 2020/2021 وهو الحارس صاحب 30.0 سنة قادماً من فريق سيوريتيغ دي باريس. ولعب الحارس تياغو سواريس الموسم الماضي مع فريق بورتيمونيسي البرتغالي قبل أن ينضم بعد ذلك إلى فريق سيوريتيغ باريس. وسبق للحارس البرازيلي المشاركة في العديد من الأندية الإسبانية، ومنها بوديغاس خون خيل دي خوميا (موسم 2016/2017) وگران كاناريا (موسم 2017/2018) وسانتياغو فوتسال (موسم 2017/2018) وانتوريبيت سيغوبيا (موسم 2018/2019).

### كريم بنزيمة يسخر من إشادات رئيس الاتحاد الفرنسي به

سخر الفرنسي كريم بنزيمة من الإشادات التي تلقاها من رئيس الاتحاد الفرنسي لكرة القدم، نويل لو غرات، الذي أبرز الموسم الكبير الذي قفمه المهاجم مع ريال مدريد، ليبرد بنزيمة عبر حسابه الرسمي في (تويتر) أنه يفضل «الضحك» فقط.

وصرّح لو غرات، خلال مقابلة مع إذاعة (إم سي سي سيورث)، الفرنسية «لقد قدم بنزيمة أفضل موسم له على الإطلاق خلال مسيرته.

لقد كان استثنائيا مع ريال مدريد. في الوقت الحالي هو واحد من أفضل اللاعبين» وذلك على الرغم من تكايدته منذ شهرين أن رحلة المهاجم الفرنسي انتهت مع منتخب «الديوك». ورأى على تصريحات رئيس الاتحاد، أعاد المهاجم الفرنسي نشر تلك التغريدة مرفقا بها تعليق «أريد أن أضحك». وجاء رد فعل بنزيمة أثناء فضائه للعللة التي أعطاها مدرب الفريق زين الدين زيدان للاعبين. بعد التوقيع بلقب «الليغا».

### ايكس امستردام يعلن رسميا تجديد عقد لاعبيه الواعدبن اونوفار ورنيس

أعلن فريق اياكس امستردام الهولندي رسمياً تجديد عقود كل من مهاجمه الشاب صاحب الـ17 سنة ناسي أونوفار والمدافع ديفاجني رينس، الذي يلعب لصفوف المنتخب الهولندي تحت 17 عاماً حتى عام 2023. ويُعد أونوفار واحداً من المهاجمين الواعدين في أمستردام، بعدما شارك هذا الموسم في صفوف الفريق الأول ونجح في تسجيل هدف من ركلة جزاء. خلال مواجهة فريق سباكنينبورغ (دوري الدرجة الثانية) في بطولة كأس هولندا والتي انتهت بفوز الأول بسبابعة نظيفة. وانضم المهاجم الشاب أونوفار لأكاديمية اياكس في عمر الثامنة. وفاز في موسم 2018/2019 بجائزة أفضل موهبة مستقبلية التي يمنحها النادي الهولندي، في المقابل بدأ المدافع رينس مسيرته في صفوف ناشئي فريق اياكس عام 2016، وبعد ثلاث سنوات نجح المدافع الشاب في حصد لقب بطولة كأس الأمم الأوروبية مع منتخب الطواحين تحت 17 سنة.





## هوامش

أظهرت لقطات مصوّرة هدم مقابر أثرية في جبانة المماليك بالقاهرة، بحجة إنشاء طريق جديد، الأمر الذي فتح باب النقد بسبب إهمال الآثار وعدم الحفاظ عليها



تقع الجبانة قرب تلّ المقطم جنوب شرق القاهرة (دبّ/أوغستين/ Getty)

## جبانة المماليك

الطريق ليس من هنا

القاهرة - محمد كريم

حالة من الغضب أثارها لقطات مصوّرة تظهر هدم مقابر أثرية في جبانة المماليك بالقاهرة من أجل إنشاء طريق. في الوقت الذي رد عليه مسؤولون بقطاع الآثار الإسلامية والقبطية، بأن ما يتم هدمه حالياً ليس مسجلاً ضمن قائمة الآثار.

هذا التصريح الرسمي فتح باباً كبيراً من النقد الموجه للجهات المعنية بسبب تكاسلها عن تعيين الآثار والحفاظ عليها، فالآثار المسجلة لا تعني أنها وحدها هي الآثار التي تستحق الحفاظ عليها. وبعض المباني لا تحتاج صنفاً باثريتها، فأماكنها وطرازها وآثار الزمن ومواد بنائها تصرخ بكونها أثراً، ولأجل الحفاظ على مثل هذه المناطق المتفرقة تُشق الأنفاق.

## سوابق محبطة

السوابق المحبطة لقطاع الآثار في منطقة جبانة المماليك تقلل من قيمة تصريحتها الرسمية، فهي، مثلاً، لم تقم حتى الآن بتسجيل الضريح المهمل

للغز بن عبد السلام (577-660م) ضمن قوائمها. كما أن بعض الآثار المسجلة فعلياً مثل قبة السلطان طومان باي أبو سعيد على طريق صلاح سالم أصبحت مكياً للنفائات وماوى للمتشردين. في حين ضاعت في مراحل سابقة مقابر تحوي رفات المقيزي وابن خلدون و12 عالماً آخر كانوا مدفونين في «حوش الصوفية»، حيث يقعون الآن، بعد هدمه، تحت أسفلت الطريق الواصل بين حي الدراسة وباب الشعرية. إضافة إلى إهدار القيمة الأثرية لبعض الأحواش بعد تحويلها لمسكن.

## نشأة الجبانة

يطلق على جبانة المماليك أيضاً أسماء: مقابر الخلفاء أو صحراء قايتباي أو القرافة الكبرى، ويعود تاريخها إلى سبعة قرون مضت. وهي أكبر منطقة أثرية إسلامية. وهي عبارة عن شبكة كثيفة من هياكل القبور والأضرحة، إلى جانب العديد من المساجد والتكايا، وكانت في الأصل ساحة للألعاب أيام المماليك. تقع الجبانة، قرب تلّ المقطم جنوب شرق القاهرة، وتمتد من الشمال

إلى الجنوب على مساحة تبلغ حوالي 6,4 كيلومترات مربعة. وقد سميت بالقرافة الكبرى تمييزاً لها عن تلك التي على سطح المقطم ويطلق عليها أهل القاهرة مقابر الإمام الشافعي، نسبة للإمام المدفون بها. تضم منطقة القرافة الكبرى والصغرى معاً عدداً من المساجد الأثرية يزيد عن 30 مسجداً، من بينها مسجد قايتباي، ومسجد وخنقاه السلطان الأشرف برسباي، ومسجد قرقماس، ومسجد ابن بريقوق، وقبة جاني بك الأشرفي، وقبة قرقماس، وتكية أحمد أبو سيف، خانقاه أم أتوك، وغيرها. أما عن القباب والأضرحة الشهيرة؛ فمنها: ضريح الأميرة «طولية» زوجة السلطان الملك الناصر حسن، وقبة خديجة أم الأشرف برسباي، وقبة السبع بنات، وقبة الرفاعي... وغيرها.

## زمن الأحواش

في ظل تحول مصر لولاية عثمانية (1517-1802)، ومع تداول الباشوات العثمانيين حكم مصر، ظهرت القبور التي تحوي جثامين هؤلاء الباشوات في صورة «حواش» أو مربعات صغيرة

## باختصار

بعض الآثار مثل قبة السلطان طومان باي أبو سعيد على طريق صلاح سالم أصبحت مكياً للنفائات وماوى للمتشردين

ضاعت مقابر تحوي رفات المقيزي وابن خلدون و12 عالماً آخر كانوا مدفونين في «حوش الصوفية» إثر هدمه

كانت خدمة تلك الأحواش ورعايتها هي البداية في اتجاه بعض الناس للسكن في القبور، فقد توارث الأجيال المتعاقبة تلك الأحواش ورعايتها

كانت خدمة تلك الأحواش ورعايتها هي البداية في اتجاه بعض الناس للسكن في القبور، فقد توارث الأجيال المتعاقبة تلك الأحواش ورعايتها

تضم داخلها قبر الباشا وعدة قبور لأسرته، وتمتاز تلك الأحواش بالفخامة وتوافر المرافق اللازمة لخدمة المشيعين والزائرين للقبور. فكانت الرخارف والمنحوتات والرموز الجنازية والمقابر المزينة بالديكورات المذهبة بجانب أشجار الفاكهة والزهور هي سمة مدافن الأثرياء والنبلاء في ذلك العصر. كانت خدمة تلك الأحواش ورعايتها هي البداية في اتجاه بعض الناس للسكن في القبور، فقد توارث الأجيال المتعاقبة تلك الأحواش ورعايتها

في سنة 2014؛ استقبل ستة مشاريع من مكاتب استشارية لتحويل منطقة «جبانة المماليك» إلى منطقة تراثية سكنية وتطويرها وتنميتها مرفقياً وخدمياً وعمرانياً ومجتمعياً وثقافياً وتراثياً وسياحياً، من أجل وضعها على قائمة التراث العالمي وبرنامج المزارات السياحية وخريطة السياحة العالمية، وقد لاقت الفكرة قبولاً واسعاً لدى الأوساط الأثرية والثقافية، لكنّ أياً من تلك المشروعات لم يجد طريقه للتنفيذ حتى الآن. إلى أن تفاجأ الجميع بالجرافات التي تقوم بهدم كل مبنى يمثل عائقاً أمام الطريق المزمع إنشاؤه:

لا توجد حدود فاصلة بين المهابيل الذين يرشحون أنفسهم لعضوية مجلس الشعب، ويتحولون إلى مادة للضحك والتندر. وبين الأعضاء الذين حصلوا على العضوية بالفعل، فهؤلاء لا يقلون هبلاً عن أولئك، وهذا ظهر جلياً من خلال فيديو لعضو يدعو إلى مكافحة الإرهاب بالطلل والزمر، ويتحدث عن «شهداء» يأتون إلى رجال الأعمال، ويطلبون منهم كراسي متحركة ليجلسوا عليها، بعدما فقدوا أطرافهم السفلية؛ ناهيك بأعضاء كثيرين لا يعرفهم الناس، لأنهم يبقون ساكنين طوال سنوات العضوية الأربع.

ويبدو أن ظهور الهَبَل في سورية مرتبط على نحو عضوي بقضايا الترشح لمنصب ما، فقد شاء قدرنا، نحن الألاجئين الهاربين من جحيم الكيماوي والبراميل، أن نستفتح سنة 2020 بتصريح لموظف إسرائيلي، اسمه أيدي كوهين، يتحدث عن رحيل الأسد، وعينك لا ترى إلا النور، إذا لم يبق أهبل أو مؤجر الطابق الفوقاني إلا وأعلن ترشحه لرئاسة الجمهورية. وكلهم، بلا استثناء، يسجلون فيديو على «يوتيوب» يعدوننا فيه بالويل والثبور وعظائم الأمور، ويؤكدون لنا أنهم قادمون إلينا بموجب توافق دولي، وبالإجماع، مثل قرارات مجلس الشعب المذكور أعلاه.

فوق برميل المازوت الفارغ الذي وضع في صدر المجلس خصيصاً لهذه الغاية، ويبدأ إطلاق الوعد التي لم تكن موجودة في جعبته من قبل، وإنما أنت استجابة لطلبات المواطنين (الجماهير)، ومنها هدم مدينة إلب وإعادة بنائها على أوتوستراد حلب دمشق، لتصبح قادراً على فقء حصرمة في عين مدينة سراقب التي وضعها حظها الذي يفلق الصخر على الطريق العام! ومنها إغفاء شباب إلب من العسكرية، وتسيير قطار إلى مختلف أنحاء سورية، على أن تمر سكتة في شارع الجلاء، وتنعطف غرباً مروراً بسوق الصياغ.

كره السوريون حيا تهم،  
الأسد، ودجله، وعمرسه  
الديمقراطي المزيف